



# Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited  
12 December 2001  
Russian  
Original: English

---

Пятьдесят шестая сессия

## Второй комитет

Пункт 99(а) повестки дня

**Оперативная деятельность в целях развития:  
трехгодичный обзор политики в области оперативной  
деятельности в целях развития в рамках системы  
Организации Объединенных Наций**

**Проект резолюции, представленный Докладчиком Комитета г-жой Яной  
Симоновой (Чешская Республика) на основе неофициальных консультаций  
по проекту резолюции A/C.2/56/L.13**

## **Трехгодичный обзор политики в области оперативной деятельности в целях развития в рамках системы Организации Объединенных Наций**

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь на свои резолюции 44/211 от 22 декабря 1989 года, 47/199 от 22 декабря 1992 года, 50/120 от 20 декабря 1995 года, 52/203 от 18 декабря 1997 года, 52/12 В от 19 декабря 1997 года и 53/192 от 15 декабря 1998 года, а также на резолюции Экономического и Социального Совета 1999/5 и 1999/6 от 23 июля 1999 года и 2000/19 и 2000/20 от 28 июля 2000 года, согласованные выводы 2001/1 Совета от 4 июля 2001 года<sup>1</sup>, декларацию министров этапа заседаний высокого уровня Совета от 18 июля 2001 года<sup>2</sup> и резолюцию 2001/41 Совета от 26 июля 2001 года, а также на другие соответствующие резолюции,*

*ссылаясь также на принятую 8 сентября 2000 года Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций<sup>3</sup> и напоминая о ее важности для международного сотрудничества в целях развития, в том числе для оперативной деятельности в целях развития в рамках системы Организации Объединенных Наций, и особенно изложенных в ней целей и показателей в области развития и искоренения нищеты,*

---

<sup>1</sup> См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят шестая сессия, Дополнение № 3 (A/56/3)*, глава V.

<sup>2</sup> См. там же, глава III.

<sup>3</sup> См. резолюцию 55/2.

*вновь подтверждая*, что оперативная деятельность в целях развития в рамках системы Организации Объединенных Наций призвана сыграть важную роль в обеспечении развивающимся странам возможности и в дальнейшем брать на себя ведущую роль в управлении процессом своего собственного развития в постоянно меняющихся глобальных условиях,

*вновь подтверждая также*, что основополагающими чертами оперативной деятельности системы Организации Объединенных Наций должны быть, в частности, ее универсальность, добровольный и безвозмездный характер, нейтральность и многосторонность, а также способность гибко реагировать на потребности развивающихся стран в области развития и что оперативная деятельность системы Организации Объединенных Наций осуществляется в интересах стран-получателей помощи, по просьбе этих стран и в соответствии с их собственной политикой и приоритетами в области развития,

*подчеркивая*, что национальные планы и приоритеты являются единственной надежной основой для составления страновых программ оперативной деятельности в целях развития в рамках системы Организации Объединенных Наций и что эти программы должны базироваться на таких планах и приоритетах в области развития и поэтому иметь страновую направленность,

*учитывая*, что эффективность оперативной деятельности должна измеряться ее воздействием на процессы искоренения нищеты, экономического роста и устойчивого развития стран-получателей помощи, как это закреплено в обязательствах, целях и показателях, поставленных в Декларации тысячелетия и принятых крупными конференциями Организации Объединенных Наций,

*приветствуя* предпринятые на сегодняшний день усилия по рационализации и совершенствованию функционирования и воздействия фондов, программ и специализированных учреждений Организации Объединенных Наций,

*признавая*, что глобализация, технические изменения и необходимость интеграции развивающихся стран и других стран-получателей помощи в мировую экономику представляют собой серьезнейшие проблемы и в то же время открывают широкие возможности для их развития,

*признавая также*, что новые технологии, включая информационно-коммуникационные технологии, открывают возможность для ускорения развития, особенно в развивающихся странах, однако доступ к этим технологиям является неравномерным и что «цифровая пропасть» по-прежнему сохраняется,

*отмечая*, что, хотя масштабы оперативной деятельности организаций системы Организации Объединенных Наций допускают ситуации, когда от системы требуется более гибкое реагирование, оперативная деятельность в целом должна быть ориентирована на такие меры, которые оказывают долгосрочное воздействие на преодоление нищеты, экономический рост и устойчивое развитие,

*признавая* неотложный и особый характер потребностей стран с низким уровнем дохода, в частности наименее развитых стран,

*обращая особое внимание* на то, что ответственность за процесс развития развивающихся стран лежит на них самих, и в этой связи подчеркивая ответственность международного сообщества за оказание развивающимся странам на условиях партнерства помощи в их национальных усилиях в области развития,

*признавая*, что система развития Организации Объединенных Наций должна учитывать особые нужды и потребности стран с переходной экономикой и других стран-получателей помощи,

*напоминая* о роли Экономического и Социального Совета в обеспечении координации и общего руководства деятельностью системы Организации Объединенных Наций, с тем чтобы политика, сформулированная Генеральной Ассамблеей, в частности в ходе трехгодичного обзора политики в области оперативной деятельности, осуществлялась на общесистемном уровне в соответствии с резолюциями Ассамблеи 48/162 от 20 декабря 1993 года и 50/227 от 24 мая 1996 года,

*отмечая с глубокой озабоченностью*, что системе развития Организации Объединенных Наций не удалось достичь критической массы основных ресурсов, требуемой для обеспечения долгосрочного сотрудничества в области развития, направленного на достижение целей и целевых показателей в области развития и на оказание более комплексной поддержки процессу развития,

1. *с признательностью принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о трехгодичном всеобъемлющем обзоре политики в области оперативной деятельности в целях развития Организации Объединенных Наций<sup>4</sup> и о прогрессе в осуществлении многолетних рамок финансирования и оценке Рамочной программы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития<sup>5</sup>;

2. *вновь подтверждает* свои резолюции 47/199, 50/120, 53/192 и разделы своей резолюции 52/12 В, касающиеся оперативной деятельности в целях развития, и подчеркивает необходимость обеспечить на основе извлеченных уроков всестороннее, согласованное и своевременное осуществление всех элементов этих резолюций с учетом их взаимосвязанности;

3. *подчеркивает*, что национальные правительства несут главную ответственность за развитие своих стран, и признает важность национального исполнения программ в области развития;

4. *обращает особое внимание* на то, что правительства стран-получателей помощи несут главную ответственность за координацию — на основе национальных стратегий и приоритетов — всех видов внешней помощи, в том числе предоставляемой многосторонними организациями, в целях эффективной интеграции такой помощи в процесс их развития;

5. *обращает особое внимание также* на необходимость того, чтобы все организации системы развития Организации Объединенных Наций повысили уровень координации в соответствии со своими мандатами, программными заявлениями и соответствующими решениями их руководящих органов, с тем чтобы избежать частичного и полного дублирования и повысить взаимодополняемость своей работы;

6. *обращает особое внимание далее* на необходимость осуществления обязательств, целей и показателей, поставленных в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций и принятых крупными конференциями Ор-

<sup>4</sup> A/56/320 и Add.1

<sup>5</sup> A/56/70-E/2001/58.

ганизации Объединенных Наций, и в этой связи вновь заявляет о важности постоянного контроля за ходом деятельности в этом направлении;

7. *подчеркивает*, что система развития Организации Объединенных Наций для обеспечения национального исполнения мероприятий по линии оперативной деятельности в целях развития должна увязывать свою деятельность на уровне стран с национальной политикой и программами в целях развития и искоренения нищеты, в том числе, в соответствующих случаях, с национальными стратегиями борьбы с нищетой, под руководством правительств;

8. *подчеркивает также*, что система развития Организации Объединенных Наций должна оказывать странам осуществления программ помощь в достижении целей и показателей, определенных в Декларации тысячелетия и в итоговых документах и обязательствах соответствующих крупных конференций Организации Объединенных Наций, в контексте существующих проблем и возможностей, обусловленных глобализацией;

9. *приветствует* предпринятые на сегодняшний день усилия по совершенствованию функционирования и воздействия оперативной деятельности системы Организации Объединенных Наций в целях развития и в этой связи рекомендует организациям системы Организации Объединенных Наций продолжать предпринимать эти усилия в целях дальнейшего повышения эффективности и актуальности такой деятельности;

## **I. Роль оперативной деятельности в условиях глобализации**

10. *подчеркивает* необходимость того, чтобы все организации системы развития Организации Объединенных Наций согласно своим соответствующим мандатам сосредоточили свои усилия на местном уровне на приоритетных областях, определенных странами-получателями помощи, и на осуществлении целей, показателей и обязательств, поставленных в Декларации тысячелетия и принятых крупными конференциями Организации Объединенных Наций;

11. *признает* в этой связи необходимость оказания всеми организациями системы Организации Объединенных Наций помощи странам осуществления программ в более эффективном реагировании на экономические и социальные последствия глобализации и поддержки их усилиям по интеграции в мировую экономику, ускорению их экономического роста и развития и сокращению масштабов нищеты;

12. *призывает* организации системы Организации Объединенных Наций укреплять и адаптировать свои стратегии и деятельность и развивать координацию и сотрудничество в целях повышения своей роли по оказанию помощи в осуществлении обязательств, целей и показателей, поставленных Ассамблеей тысячелетия и крупными конференциями Организации Объединенных Наций, в частности целей и показателей в областях развития и искоренения нищеты;

13. *рекомендует* системе Организации Объединенных Наций поддерживать национальные усилия по приобретению возможностей и инфраструктуры, необходимых для мобилизации информационно-коммуникационных технологий и их использования в интересах развития, и рекомендует всем организациям системы сотрудничать с недавно созданной целевой группой Организации Объединенных Наций по информационно-коммуникационным технологиям;

## II. Финансирование оперативной деятельности системы Организации Объединенных Наций в целях развития

14. *подчеркивает*, что основные ресурсы, в частности в силу их необуловленности, являются основой основ оперативной деятельности системы Организации Объединенных Наций, и в этой связи с серьезной озабоченностью отмечает общее сокращение или сохранение на прежнем уровне объема основных ресурсов, имеющихся в распоряжении многих фондов и программ Организации Объединенных Наций, в частности Программы развития Организации Объединенных Наций;

15. *вновь решительно подтверждает*, что результативность оперативной деятельности системы Организации Объединенных Наций должна быть повышена за счет, в частности, существенного увеличения объема основных или регулярных ресурсов на предсказуемой, постоянной и гарантированной основе соразмерно растущим потребностям развивающихся стран, а также посредством полного осуществления резолюций Генеральной Ассамблеи 47/199, 48/162, 50/120, 53/192 и разделов резолюции 52/12 В, касающихся оперативной деятельности в целях развития;

16. *отмечает* усилия исполнительных советов и секретариатов Программы развития Организации Объединенных Наций и Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения, а также Детского фонда Организации Объединенных Наций по разработке многолетних рамок финансирования, обеспечивающих комплексный учет целей, ресурсов, бюджетов и общих результатов программы, в целях увеличения объема основных ресурсов и повышения их предсказуемости, и в этой связи предлагает им продолжать разрабатывать и совершенствовать указанные рамки в качестве инструмента стратегического управления ресурсами;

17. *подчеркивает* в этой связи сохраняющуюся необходимость дальнейшего представления фондами, программами и учреждениями системы развития Организации Объединенных Наций отчетности о достигнутых общих результатах их исполнительным советам или руководящим органам, а также Экономическому и Социальному Совету;

18. *с сожалением отмечает*, что, хотя уже достигнут значительный прогресс в совершенствовании системы управления и функционирования системы развития Организации Объединенных Наций, в рамках этого общего процесса перемен существенного увеличения объема основных ресурсов для оперативной деятельности в целях развития не произошло;

19. *особо отмечает* необходимость избегать чрезмерной зависимости от ограниченного числа доноров, подчеркивает важность совместной ответственности в духе партнерства, принимая во внимание установленные целевые показатели официальной помощи в целях развития, включая целевые показатели, установленные на третьей Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, и призывает доноров и страны, которые в состоянии сделать это, увеличить свои взносы в основные или регулярные ресурсы фондов и программ Организации Объединенных Наций;

20. *высоко оценивает* в этой связи усилия стран, в том числе стран-доноров и стран осуществления программ, которые увеличили или сохраняют

высокий объем своих взносов в основные ресурсы фондов и программ Организации Объединенных Наций, и тех из них, которые взяли на себя многолетние обязательства по внесению взносов в основные ресурсы;

21. *отмечает* увеличение объема неосновных ресурсов, в том числе совместного несения расходов, целевых фондов и нетрадиционных источников финансирования, как механизма дополнения средств, предоставляемых на оперативную деятельность в целях развития, способствующего увеличению совокупного объема ресурсов, но признает при этом, что неосновные ресурсы не могут подменять собой основных ресурсов;

22. *вновь подтверждает* необходимость первоочередного выделения ограниченных ресурсов, предоставляемых на безвозмездной основе, на осуществление программ и проектов в странах с низким уровнем дохода, особенно в наименее развитых странах;

23. *просит*, чтобы создание новых целевых фондов фондами и программами Организации Объединенных Наций осуществлялось в соответствии с их мандатами, программными заявлениями и соответствующими решениями их руководящих органов и чтобы такие новые целевые фонды по возможности формировались из средств многих доноров, причем не в ущерб основным или регулярным ресурсам;

24. *отмечает* в этой связи взносы из частных источников, которые могут дополнять, но не могут подменять собой, взносы правительств, на финансирование или продление срока действия программ, осуществляемых в соответствии с существующими руководящими принципами фондов и программ Организации Объединенных Наций;

25. *подчеркивает* необходимость постоянного всестороннего повышения действенности, эффективности, управления и результативности деятельности системы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития и приветствует предпринятые с этой целью шаги;

26. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее для рассмотрения на ее пятьдесят седьмой сессии доклад с изложением альтернатив используемой в настоящее время процедуре ежегодного проведения Конференции Организации Объединенных Наций по объявлению взносов на деятельность в целях развития, включая регулярное проведение мероприятий по объявлению взносов, с учетом совещаний по финансированию, созываемых в соответствии с многолетними рамками финансирования, потребностей других учреждений системы Организации Объединенных Наций, соответствующих сроков и альтернативных вариантов мобилизации дополнительной поддержки общественностью оперативной деятельности Организации Объединенных Наций в целях развития, в том числе на основе предложенных вариантов;

27. *просит* Экономический и Социальный Совет рассмотреть на его основной сессии 2003 года сделанные в ходе нынешнего трехгодичного обзора политики выводы в отношении ресурсов на оперативную деятельность в целях развития, проведя обзор прогресса, достигнутого в решении вопроса финансирования деятельности системы Организации Объединенных Наций по сотрудничеству в целях развития;

### **III. Нарращивание потенциала**

28. *подчеркивает*, что задача наращивания потенциала и обеспечения его устойчивости должна быть четко сформулирована в качестве одной из целей технической помощи, оказываемой в рамках оперативной деятельности системы Организации Объединенных Наций в целях укрепления национального потенциала, и что необходимо регулярно проводить обзор уровня квалификации технических кадров в представительствах в странах для обеспечения эффективного наращивания потенциала стран-получателей помощи, и просит организации системы Организации Объединенных Наций провести обзор своих усилий в области наращивания потенциала и представить через Генерального секретаря Экономическому и Социальному Совету на его основной сессии 2002 года доклад о результатах, достигнутых в этой области;

29. *подчеркивает также* важность как можно более широкого распространения опыта, накопленного в ходе деятельности по оказанию технической помощи в рамках оперативной деятельности системы Организации Объединенных Наций в целях развития в странах осуществления программ;

30. *вновь заявляет* о том, что при осуществлении оперативной деятельности системе Организации Объединенных Наций следует в максимально возможной и практически осуществимой степени задействовать имеющиеся национальные кадры и местные технологии, и вновь обращается с призывом разработать на местном уровне общие руководящие принципы найма, вознаграждения и профессиональной подготовки национальных сотрудников по проектам, включая национальных консультантов, в ходе разработки и осуществления проектов и программ в области развития, поддерживаемых системой развития Организации Объединенных Наций;

31. *просит* систему Организации Объединенных Наций расширять возможности национальных правительств по координации внешней помощи, получаемой от международного сообщества, в том числе от системы Организации Объединенных Наций;

32. *призывает* организации системы развития Организации Объединенных Наций содействовать расширению возможностей правительств по созданию банков данных и проведению на страновом уровне оценок уровня нищеты;

### **IV. Общий анализ по стране и Рамочная программа Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития**

33. *отмечает*, что, хотя со времени начала экспериментального этапа проведения общего анализа по стране и Рамочной программы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития был достигнут определенный прогресс, по-прежнему сохраняется необходимость в дальнейшем совершенствовании подготовительного процесса и повышении качества этих инструментов, в частности, на основе рекомендаций по результатам внешней оценки общего анализа по стране и Рамочной программы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития, как указано

в докладе Генерального секретаря<sup>5</sup> и его рекомендациях<sup>6</sup>, в целях повышения их эффективности;

34. *просит* систему Организации Объединенных Наций использовать процедуры подготовки и проведения общего анализа по стране и Рамочной программы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития для активизации поддержки национальных приоритетов и политики в области развития и подчеркивает, что необходимо обеспечивать всестороннее участие и руководство со стороны правительства на всех этапах этих процессов;

35. *подчеркивает* необходимость обеспечения всестороннего и активного участия фондов и программ и специализированных учреждений системы Организации Объединенных Наций в подготовке общего анализа по стране и Рамочной программы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития;

36. *рекомендует* системе Организации Объединенных Наций обеспечивать всестороннее и активное сотрудничество и последовательность действий в рамках всей системы при разработке процедур подготовки и проведения общего анализа по стране и Рамочной программы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития;

37. *признает* необходимость обеспечения систематического распространения опыта, накопленного в деле разработки общего анализа по стране и Рамочной программы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития, в рамках системы Организации Объединенных Наций и среди правительств стран осуществления программ и других партнеров по процессу развития;

38. *признает также*, что общий анализ по стране является общим аналитическим инструментом системы развития Организации Объединенных Наций, учитывающим национальные приоритеты и нужды, а также обязательства, цели и показатели, поставленные в Декларации тысячелетия и принятые крупными конференциями Организации Объединенных Наций;

39. *признает далее*, что общий анализ по стране может также использоваться странами-получателями помощи при разработке своей собственной национальной политики;

40. *признает*, что Рамочная программа Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития является в тех странах, где она существует, общей основой для планирования оперативной деятельности системы Организации Объединенных Наций в целях развития на страновом уровне и включает общие цели и стратегии сотрудничества, ресурсные рамки программы и предложения по последующей деятельности, контролю и оценке;

41. *настоятельно призывает* организации системы Организации Объединенных Наций обеспечивать последовательность и взаимодополняемость страновых программ и других аналогичных инструментов, используемых отдельными организациями системы, и утвержденной Рамочной программы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития;

---

<sup>6</sup> См. A/56/320.



42. *отмечает* роль, которую Рамочная программа Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития призвана играть в содействии вкладу системы Организации Объединенных Наций в комплексное и согласованное осуществление на страновом уровне положений Декларации тысячелетия и итоговых документов крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций и в обеспечении более последовательного и комплексного характера мер, принимаемых системой Организации Объединенных Наций в ответ на национальные приоритеты в области развития;

43. *отмечает* важность более тесных консультаций в процессе подготовки общего анализа по странам и Рамочной программы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития между правительствами стран, соответствующими учреждениями Организации Объединенных Наций, занимающимися вопросами развития, включая специализированные учреждения, и другими соответствующими заинтересованными сторонами;

44. *рекомендует* расширять сотрудничество между Всемирным банком, региональными банками развития и всеми фондами и программами с учетом их соответствующих сфер компетенции, мандатов и сравнительных преимуществ в целях повышения взаимодополняемости и совершенствования разделения функций, а также придания более последовательного характера их секторальной деятельности на основе существующих механизмов и в полном соответствии с приоритетами правительств стран-получателей помощи и в этой связи обращает особое внимание на важность обеспечения под руководством правительств стран большей согласованности между стратегическими рамками, разрабатываемыми фондами, программами и учреждениями Организации Объединенных Наций и бреттон-вудскими учреждениями, и национальными стратегиями борьбы с нищетой, включая документы с изложением стратегий борьбы с нищетой, когда таковые имеются;

45. *настоятельно призывает* организации системы Организации Объединенных Наций при проведении общего анализа по стране и осуществлении Рамочной программы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития обеспечивать принятие мер по упрощению и согласованию процедур анализа по стране и составления программ, с тем чтобы сократить связанные с этим издержки и избежать возникновения дополнительных процедурных требований и дополнительной работы для стран-получателей помощи и страновых групп Организации Объединенных Наций;

46. *рекомендует* двусторонним донорам и системе Организации Объединенных Наций более активно координировать усилия на местах под руководством правительств стран-получателей помощи, в частности используя общий анализ по стране;

47. *просит* Генерального секретаря, действуя в консультации с государствами-членами, провести оценку прогресса в деле проведения общего анализа по стране и осуществления Рамочной программы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития и их влияния на оперативную деятельность в качестве составной части следующего трехгодичного обзора политики в области оперативной деятельности и представить Генеральной Ассамблее для рассмотрения на ее пятьдесят девятой сессии через Экономиче-

ский и Социальный Совет на его основной сессии 2004 года доклад о результатах такой оценки, включая извлеченные уроки и вынесенные рекомендации;

## V. Оценка оперативной деятельности в целях развития

48. *обращает особое внимание* на важность контроля и оценки оперативной деятельности системы Организации Объединенных Наций в целях повышения ее эффективности и результативности и подтверждает, что процесс контроля за оперативной деятельностью и ее оценки, включая, где это целесообразно, совместные оценки, проводимые системой Организации Объединенных Наций, должен носить непредвзятый и независимый характер и осуществляться под общим руководством правительства;

49. *вновь подтверждает* необходимость укрепления возможностей стран-получателей помощи в плане осуществления эффективного контроля за программами, проектами и финансами, а также оценки отдачи от оперативной деятельности, финансируемой Организацией Объединенных Наций, и особо отмечает важность содействия — под руководством правительств — расширению сотрудничества в вопросах, касающихся оценки, между правительствами стран-получателей помощи и системой развития Организации Объединенных Наций, в частности членами Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития, на уровне стран;

50. *признает*, что всеобъемлющий и основанный на участии подход к контролю и оценке требует более активного вовлечения национальных компетентных органов и гражданского общества в процесс контроля и оценки эффективности и результативности оперативной деятельности для обеспечения использования результатов этих оценок в целях совершенствования оперативной деятельности в области развития и повышения отдачи от нее;

51. *отмечает*, что деятельность по координации, хотя она и приносит полезные результаты, сопряжена с издержками как для стран — получателей помощи, так и для организаций системы Организации Объединенных Наций, и обращает особое внимание на необходимость ее постоянной оценки, а также анализа и оценки издержек в сопоставлении с общими расходами по программам на осуществление оперативной деятельности в целях развития для обеспечения максимальной эффективности и практической осуществимости;

52. *принимает к сведению* оценки результативности деятельности по наращиванию потенциала и искоренению нищеты, проведенные в соответствии с резолюцией 53/192, и просит организации системы Организации Объединенных Наций проанализировать полученные в ходе этих оценок выводы и извлеченные уроки и учитывать их в свете своего собственного опыта в контексте оперативной деятельности в целях развития;

53. *просит* Генерального секретаря продолжать проводить в рамках трехгодичного всеобъемлющего обзора политики общую оценку эффективности оперативной деятельности системы Организации Объединенных Наций в целях развития и функционирования системы развития Организации Объединенных Наций на уровне стран и представить Экономическому и Социальному Совету на его основной сессии 2002 года, действуя в консультации с государствами-членами и на основе накопленного опыта проведения исследований,

посвященных оценке отдачи, предложения о путях совершенствования методов такой оценки и подходов к ней, в частности в областях, определенных в настоящей резолюции;

54. *вновь подтверждает* необходимость всестороннего и действенного участия правительств соответствующих стран — получателей помощи в оценке эффективности оперативной деятельности системы Организации Объединенных Наций в целях развития;

55. *просит* систему Организации Объединенных Наций на уровне стран оказывать по мере и при необходимости поддержку тем правительствам, которые намерены самостоятельно проводить оценки результативности деятельности по наращиванию потенциала;

56. *вновь подтверждает* необходимость укрепления системой Организации Объединенных Наций в консультации с получающими помощь странами своих усилий по обеспечению того, чтобы уроки, извлеченные из мероприятий по контролю и оценке, систематически учитывались в рамках процессов составления программ на оперативном уровне, а критерии оценки предусматривались во всех проектах и программах на стадиях их разработки, просит Генерального секретаря провести объективную и независимую оценку того, в какой мере фонды, программы и учреждения Организации Объединенных Наций учитывают в своей деятельности на местах уроки, извлеченные в контексте своих оценок, и сформулировать предложения о путях совершенствования механизмов обратной связи на местном уровне, а также просит Генерального секретаря представить Экономическому и Социальному Совету на его основной сессии 2003 года доклад по этому вопросу;

## **VI. Упрощение и согласование правил и процедур**

57. *вновь подтверждает*, что упрощение и согласование процедур, а также их децентрализация, должны способствовать повышению организационной эффективности и результативности и отвечать потребностям стран — получателей помощи;

58. *отмечает* прогресс, достигнутый в деле согласования циклов программирования, согласования процедур утверждения программ и упрощения и согласования правил и процедур при содействии со стороны Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития, и призывает фонды и программы Организации Объединенных Наций и специализированные учреждения продолжать совершенствовать усилия по координации посредством принятия дальнейших мер по укреплению и обеспечению устойчивости этого процесса;

59. *обращает особое внимание* на то, что упрощение и согласование правил и процедур должно быть направлено на уменьшение там, где это целесообразно, сложности и разнообразия требований, которые по-прежнему ложатся тяжелейшим бременем на получающие помощь страны вследствие высоких операционных издержек, и на то, что новшества в этой области должны обеспечивать после их внедрения достижение цели сокращения административных и финансовых издержек как для стран — получателей помощи, так и для системы Организации Объединенных Наций;

60. *просит* фонды, программы и специализированные учреждения системы Организации Объединенных Наций изучить пути дальнейшего упрощения своих правил и процедур и, в этом контексте, уделять вопросу об упрощении и согласовании первоочередное внимание, а также предпринять конкретные шаги в следующих областях: децентрализация и делегирование полномочий; финансовые положения; процедуры осуществления программ и проектов и, в частности, требования в плане контроля и отчетности; совместное использование общих служб в представительствах в странах; а также набор, подготовка и вознаграждение национального персонала, работающего по проектам;

61. *просит* фонды и программы системы Организации Объединенных Наций представить Экономическому и Социальному Совету на его основной сессии 2002 года программу работы по полному упрощению и согласованию правил и процедур в вышеупомянутых областях, подлежащую завершению до конца 2004 года и предусматривающую поэтапное упразднение излишних правил и процедур с указанием базовых показателей, ответственных и сроков для контроля за прогрессом в достижении этой цели;

62. *просит* Исполнительный комитет Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития оказать содействие в определении вышеупомянутой программы и ее осуществлении;

63. *просит* фонды и программы включать в свои ежегодные доклады Экономическому и Социальному Совету конкретную информацию о прогрессе в достижении вышеупомянутой цели;

64. *предлагает* исполнительным советам и руководящим органам фондов, программ и специализированных учреждений регулярно оценивать прогресс, достигнутый в области упрощения и согласования правил и процедур;

65. *просит* Координационный совет старших руководителей системы Организации Объединенных Наций рассмотреть вопрос о потребностях в дальнейшем упрощении и согласовании процедур;

## **VII. Система координаторов-резидентов**

66. *вновь подтверждает*, что, при соблюдении принципа главной ответственности самих стран, система координаторов-резидентов призвана играть ключевую роль в обеспечении эффективного и действенного функционирования системы Организации Объединенных Наций на уровне стран, в том числе в проведении общего анализа по странам и формулировании Рамочной программы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития, и является одним из основных инструментов обеспечения эффективной и действенной координации оперативной деятельности системы Организации Объединенных Наций в целях развития, и просит систему Организации Объединенных Наций, включая фонды и программы, специализированные учреждения и Секретариат, расширить поддержку системе координаторов-резидентов;

67. *с удовлетворением отмечает* усилия, в том числе прилагаемые в рамках Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития, в целях дальнейшего совершенствования системы координаторов-резидентов, достигнутый к настоящему времени прогресс в деле расширения контингента

координаторов-резидентов и обеспечении его большей гендерной сбалансированности, в использовании оценок профессиональной компетентности для отбора кандидатов на должности координаторов-резидентов и во внедрении усовершенствованных систем подготовки персонала и ежегодной служебной аттестации, и настоятельно призывает фонды, программы и специализированные учреждения системы Организации Объединенных Наций прилагать дальнейшие усилия в этом направлении, в том числе посредством надлежащей подготовки и набора квалифицированных сотрудников с требуемыми профессиональными навыками и опытом;

68. *рекомендует* фондам, программам и специализированным учреждениям в полной мере использовать Колледж персонала Организации Объединенных Наций в качестве одного из учреждений, обеспечивающих применение имеющихся знаний, профессиональную подготовку и обучение в рамках всей системы;

69. *рекомендует* расширять диалог, обратную связь, участие и взаимодействие между координаторами-резидентами, с одной стороны, и специализированными учреждениями, небольшими техническими учреждениями, региональными комиссиями и организациями системы Организации Объединенных Наций, не имеющими представительств на местах, — с другой, в том числе за счет более широкого применения информационно-коммуникационных технологий;

70. *рекомендует также* международным финансовым учреждениям и другим партнерам по процессу развития поддерживать систему координаторов-резидентов, в том числе на основе расширения диалога, в деле достижения национальных целей в области развития;

71. *признает* необходимость более эффективного и предметного взаимодействия системы координаторов-резидентов с правительствами стран-получателей помощи, а также, в надлежащих случаях, с гражданским обществом и другими соответствующими заинтересованными сторонами;

72. *просит* систему координаторов-резидентов оказывать правительствам содействие в их усилиях по выполнению обязательств и достижению целей и целевых показателей, установленных в Декларации тысячелетия и на крупных конференциях Организации Объединенных Наций, и рекомендует продолжать работу тематических групп на уровне стран;

73. *просит* все организации системы Организации Объединенных Наций, включая тех, которые не имеют представительств на местах, и региональные комиссии, продолжать совершенствовать и укреплять систему координаторов-резидентов посредством поддержки этой системы и активного участия в ее функционировании на основе своих соответствующих мандатов и в тесной консультации с правительствами стран;

## **VIII. Группа Организации Объединенных Наций по вопросам развития**

74. *учитывает* достигнутый за прошедшие три года прогресс в деле обеспечения большей согласованности усилий Организации Объединенных Наций в области развития, о чем свидетельствует новая культура общей ответ-

ственности, сотрудничества и координации между членами Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития, и, в частности, роль Исполнительного комитета Группы;

75. *просит* организации-члены Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития, и в частности организации-члены, представленные в ее Исполнительном комитете, продолжать оказывать Группе Организации Объединенных Наций по вопросам развития поддержку и активно участвовать в ее работе;

## **IX. Планирование, программирование и осуществление**

76. *постановляет*, что с согласия принимающих стран системе развития Организации Объединенных Наций следует оказывать правительствам стран содействие в создании благоприятных условий для укрепления связей между правительствами, системой развития Организации Объединенных Наций, гражданским обществом, национальными неправительственными организациями и частным сектором, участвующими в процессе развития, в целях поиска новых и нетрадиционных решений проблем в области развития в соответствии с национальными стратегиями и приоритетами;

77. *рекомендует* расширять сотрудничество между Всемирным банком, региональными банками развития и всеми фондами и программами в целях повышения взаимодополняемости и совершенствования разделения функций, а также придания более последовательного характера их секторальной деятельности на основе существующих механизмов и в полном соответствии с приоритетами правительств стран-получателей помощи;

78. *признает*, что многообразие процедур составления программ фондов, программ и специализированных учреждений Организации Объединенных Наций обусловлено различиями в их мандатах и решениями их соответствующих руководящих органов, и, несмотря на это, призывает эти организации активизировать свои усилия по использованию всех возможностей для укрепления сотрудничества в координации на уровне штаб-квартир, что должно дополнять аналогичные усилия по координации на уровне стран, и настоятельно призывает их постоянно и полностью информировать страны о принимаемых в их штаб-квартирах решениях;

79. *отмечает* прогресс, достигнутый в отношении использования общих помещений и совместного пользования услугами на уровне стран в рамках системы Организации Объединенных Наций, вновь подтверждает необходимость всестороннего учета результатов анализа рентабельности, как это предусматривается в соответствующих резолюциях, и рекомендует продолжать реализацию подобных инициатив, где это уместно, обеспечивая при этом, чтобы на принимающие страны не ложилось дополнительное бремя;

80. *признает*, что использование современных информационно-коммуникационных технологий может также обеспечить необходимую основу для углубления координации и согласованности на местном уровне;

81. *рекомендует* использовать информационные технологии как одно из средств обеспечения более эффективной поддержки осуществлению сотрудничества в области развития системой Организации Объединенных Наций и в

этой связи рекомендует в безотлагательном порядке согласовать платформы информационных технологий, используемые системой Организации Объединенных Наций как на местах, так и в штаб-квартирах;

## **X. Гуманитарная помощь**

82. *вновь подтверждает*, что этапы оказания чрезвычайной помощи, восстановления, реконструкции и развития обычно не следует друг за другом, а во многих случаях частично перекрывают друг друга и совпадают по времени, и отмечает настоятельную необходимость разработки на основе стратегических рамок, когда это целесообразно, всеобъемлющего подхода к оказанию помощи странам, находящимся в кризисной ситуации, подтверждает, что в разработке такого всеобъемлющего подхода должны участвовать как национальные компетентные органы, так и система Организации Объединенных Наций, доноры и межправительственные и неправительственные организации и что национальные компетентные органы должны играть ведущую роль в осуществлении всех аспектов планов преодоления кризисов, отмечает в этом контексте необходимость оперативного задействования инструментов развития в чрезвычайных гуманитарных ситуациях и с удовлетворением принимает к сведению рекомендации на этот счет, включенные в доклад Генерального секретаря<sup>4</sup>;

83. *выражает свою признательность* тем странам, которые внесли существенный вклад в оказание гуманитарной помощи в связи со стихийными бедствиями и антропогенными катастрофами;

84. *подчеркивает*, что взносы на оказание гуманитарной помощи не должны вноситься в ущерб оказанию помощи в целях развития и что международному сообществу следует выделять достаточные ресурсы для оказания гуманитарной помощи;

## **XI. Гендерная проблематика**

85. *приветствует* прогресс, достигнутый в деле учета гендерной проблематики в рамках основных направлений оперативной деятельности, и рекомендует продолжать работу, связанную с обеспечением равного доступа к финансовым и производственным ресурсам для обеспечения обращения вспять процесса феминизации нищеты;

86. *рекомендует* продолжать усилия по обеспечению более сбалансированного соотношения мужчин и женщин при назначениях в рамках системы Организации Объединенных Наций в штаб-квартирах и на уровне стран на должности, которые связаны с оперативной деятельностью;

87. *призывает* к активизации усилий в деле учета гендерной проблематики в рамках основных направлений оперативной деятельности системы Организации Объединенных Наций в целях развития во всех областях, в частности в поддержку искоренения нищеты, и рекомендует обеспечивать расширение прав и возможностей женщин в качестве одного из приоритетов оперативной деятельности в целях развития;

## **XII. Региональные аспекты оперативной деятельности**

88. *вновь подтверждает* растущую необходимость учета, где это целесообразно, регионального и субрегионального аспектов в оперативной деятельности системы Организации Объединенных Наций в целях развития и рекомендует координаторам-резидентам в тесном взаимодействии с правительствами добиваться более широкого участия региональных комиссий, с учетом их согласованных мандатов и программ работы, в проведении, в соответствующих случаях, общего анализа по стране и осуществлении Рамочной программы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития;

## **XIII. Сотрудничество Юг-Юг/экономическое и техническое сотрудничество между развивающимися странами**

89. *вновь подтверждает*, что сотрудничество Юг-Юг, включая техническое и экономическое сотрудничество между развивающимися странами, открывает реальные возможности для развития развивающихся стран, и в этом контексте просит исполнительные советы фондов и программ рассмотреть вопрос о выделении ресурсов на деятельность, связанную с техническим сотрудничеством между развивающимися странами, на предмет возможного увеличения их объема;

90. *просит* систему Организации Объединенных Наций принять надлежащие меры для повышения действенности учета аспектов технического сотрудничества между развивающимися странами в своих программах и проектах и активизировать усилия по включению технического сотрудничества между развивающимися странами в русло основной деятельности, в том числе посредством оказания поддержки деятельности Специальной группы по техническому сотрудничеству между развивающимися странами, и рекомендует другим соответствующим международным учреждениям принять аналогичные меры;

## **XIV. Последующая деятельность**

91. *вновь подтверждает*, что руководящие органы фондов, программ и специализированных учреждений системы Организации Объединенных Наций должны принять надлежащие меры для полного осуществления настоящей резолюции, и вновь просит административных руководителей этих фондов, программ и специализированных учреждений представлять своим руководящим органам ежегодные очередные доклады о принятых и запланированных мерах по осуществлению настоящей резолюции, а также соответствующие рекомендации;

92. *предлагает* исполнительным советам фондов и программ Организации Объединенных Наций обеспечить, чтобы руководители этих фондов и программ включали в свои ежегодные доклады Экономическому и Социальному Совету, которые подготавливаются в соответствии с резолюцией 1994/33 Совета от 28 июля 1994 года, обстоятельный анализ возникших проблем и извлеченных уроков с упором на вопросы, возникающие в связи с осуществлением программы реформ Генерального секретаря, трехгодичным обзором политики



и последующей деятельностью в связи с Декларацией тысячелетия и крупными конференциями Организации Объединенных Наций, с тем чтобы Совет мог играть свою координирующую роль;

93. *вновь подтверждает* положения своих резолюций 48/162, 50/227 и 52/12 В, в которых подробно изложены соответствующие функции Генеральной Ассамблеи, Экономического и Социального Совета и исполнительных советов фондов и программ Организации Объединенных Наций, и рекомендует Экономическому и Социальному Совету в контексте его институциональной роли обеспечивать общее руководство системой Организации Объединенных Наций в вопросах оперативной деятельности в целях развития;

94. *просит* Генерального секретаря после консультаций с фондами, программами и специализированными учреждениями системы Организации Объединенных Наций представить Экономическому и Социальному Совету на его основной сессии 2002 года очередной доклад о надлежащем управленческом процессе с указанием четких рекомендаций, целевых и базовых показателей и соответствующих сроков для полного осуществления настоящей резолюции;

95. *предлагает* Экономическому и Социальному Совету на этапе рассмотрения оперативной деятельности в ходе своих основных сессий 2002 и 2003 годов рассмотреть вопрос об оперативной деятельности системы Организации Объединенных Наций для оценки хода осуществления настоящей резолюции в целях обеспечения ее полного осуществления;

96. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят девятой сессии через Экономический и Социальный Совет всесторонний анализ осуществления настоящей резолюции в контексте трехгодичного обзора политики и вынести надлежащие рекомендации.